



注意: 万一、電池を飲み込んだ場合には、直ちに医師に相談してください。

重要: 本器を購入後初めて使用される際には、油を染み込ませた柔らかい布などで本器に塗られている防錆油を拭き取ってからお使いください。

2 2 使用の前に: 2.1 電池の交換について: 出荷の際には電池がセットされていません。

2.2 原点の設定について: 原点としてたいスクリバを当て、ON/OFFボタンを1秒押し続け続けます。

2.3 スライダを動かす: 上下のクランプねじを必ずゆるめてから動かしてください。

2.4 ケガキについて: スライダのクランプを確実に締めてスライダを固定し、同一方向にけがきするようにしてください。

3 ボタンの機能と表示: 図の中のボタン操作は右の意味になります。

3.1 原点のプリセット (Fig. 3-1): 本器は、2種類のプリセット値 (P1、P2) が登録できます。

3.2 絶対測定モードと比較測定モードの切り換え (Fig. 3-2): 3.3 プリセット値の呼び出し (Fig. 3-3): 例: P1に25.00mm、P2に50.00mmが登録されている場合

3.4 デレクション切り換えボタン (Fig. 3-4): 計数方向の極性が切替わると同時に、原点からの移動量の極性も入替わります。

3.5 表示値のホールドと測定データの出力 (Fig. 3-5): 注記: 本器の出力コネクタに外部出力装置 (DP-1HS等) を接続している場合、ボタンを押すと表示値が出力されます。

4 使用手順 (Fig. 4): 例: 25.00mmの基準ブロックを用いて3ヶ所の高さ (A、B、C) を測定する場合

5 エラーメッセージと対策: ErrC及び表示のちらつきはスケール表面が汚れたときに表示されます。

6 仕様: 最小表示量 0.01mm 表示: LCD6桁、(-)符号 電源: 酸化銀電池 (SR44) 1個 電池寿命: 標準使用で5000時間

VORSICHT: Sollte die Batterie versehentlich verschluckt worden suchen Sie sofort einen Arzt auf.

WICHTIG: Wischen Sie vor der ersten Benutzung das Höhenmeßgerät mit einem weichen, mit Öl getränktem Lappen ab, um das Rostschutzöl zu entfernen.

1 1 NOMBRE DE CADA PARTE (Fig. 1): 1 Tornillo de tope (atrás) 2 Escala principal 3 Alimentador de cursor

2 2 AUFBAU: 2.1 Einsetzen der Batterie: Bei Lieferung ist die Batterie separat verpackt.

WICHTIG: Stellen Sie sofort nach dem Einsetzen der Batterie den Nullpunkt ein. Wenn der Nullpunkt nicht eingestellt wird, erscheint die Fehlermeldung "E" und es können keine korrekten Meßergebnisse erzielt werden.

2.2 Einstellen des Nullpunktes: Bringen Sie die Anreißnadel in Kontakt mit dem Punkt, der als Nullpunkt eingestellt werden soll und drücken Sie die ON/OFF-(EIN/AUS-) Taste für mindestens eine Sekunde.

2.3 Bewegung der Schiebeeinheit: Achten Sie darauf, vor dem Bewegen der Schiebeeinheit die Klemmen zu lösen.

2.4 Anreißen: Ziehen Sie die Klemme der Schiebeeinheit fest an, damit die Schiebeeinheit sicher befestigt ist.

3 3 TASTENFUNKTIONEN UND ANZEIGEN: Die Abbildungen rechts erklären die Tastenbedienung.

3.1 Vorwahl des ABS-Nullpunktes (Abb. 3-1): Beispiel: Vorwahl von 25,00 mm als Nullpunkt.

3.2 Umschalten zwischen ABS- und INC-Modus (Abb. 3-2): 3.3 Aufrufen des Vorwahlwertes (Abb. 3-3): Beispiel: Einstellen von 25,00 mm als Vorwahlwert P1 und 50,00 mm als Vorwahlwert P2.

3.4 Umschalten der Richtung (Abb. 3-4): Die Zährichtung des Versatzes vom Nullpunkt kann zwischen + und - umgeschaltet werden.

3.5 Halten des Anzeigewertes und Datenausgabe: Wenn ein SPC-Gerät wie der DP-1HS angeschlossen ist, erfolgt die Datenausgabe, wenn die HOLD/DATA-Taste gedrückt wird.

4 4 BEDienung: 4.1 Bedienung: Schalten Sie das Höhenmeßgerät mit der ON/OFF-Taste ein.

5 5 FEHLERMELDUNGEN UND ABHILFEN: "ErrC" und "Flackern der Anzeige": Tritt auf, wenn die Maßstaboberfläche verschmutzt ist.

PRECAUCION: En caso de ingestión accidental de la batería, consulte al médico inmediatamente.

IMPORTANTE: Cuando use el Medidor de Altura por primera vez después de su adquisición, limpie el aceite anti-corrosivo del aparato con un trapo remojado con aceite.

1 1 NOMBRE DE CADA PARTE (Fig. 1): 1 Tornillo de tope (atrás) 2 Escala principal 3 Alimentador de cursor

2 2 INSTALACION: 2.1 Reemplazo de la batería: La batería no está instalada en el embarque.

IMPORTANTE: Justamente después de colocar la batería, fije el origen. Si no lo fija, se muestra el error "E" o no se pueden realizar mediciones correctas.

2.2 Fijar el origen: Ponga el trazador en contacto con la superficie que va a ser el origen y oprima el botón ON/OFF por 1 segundo o más.

2.3 Mover el cursor: Asigne de aflojar los tornillos primero antes de mover el cursor.

2.4 Trazar: Asegúrese de apretar la abrazadera del trazador para fijar el trazador firmemente.

3 3 FUNCIONES DE BOTONES E INDICACIONES: Las figuras del lado derecho ilustran el significado de las operaciones de los botones.

3.1 Predeterminar el Origen ABS (Fig. 3-1): Ej.: Predeterminar el origen a 25.00 mm.

3.2 Cambiar entre el Modo ABS y el Modo INC (Fig. 3-2): 3.3 Llamar Valor Predeterminado (Fig. 3-3): Ej.: Se fija 25.00 mm (P1) o 50.00 mm (P2) como el valor predeterminado.

3.4 Cambiar la Dirección (Fig. 3-4): Al cambiar la polaridad de cuenta, se cambia la polaridad del desplazamiento de medición desde el origen.

3.5 Detener la Visualización y Salida de Datos (Fig. 3-5): Al oprimir el botón HOLD/DATA envía el valor mostrado si un dispositivo SPC tal como DP-1HS está conectado.

4 4 PROCEDIMIENTO DE OPERACION: Ej.: Medición de altura con 3 puntos (A, B, C) con un bloque patrón de 25.00mm.

6 6 ESPECIFICACIONES: Resolución: 0,01 mm/0,005" Pantalla: LCD 6 dígitos, signo -

LET OP!: Als de batterij per ongeluk wordt ingeslikt moet er direct een dokter geraadpleegd worden.

BELANGRIJK: Wanneer u de hoogtemeter voor de eerste keer na aankoop gaat gebruiken, moet u eerst de anti-corrosie olie van de metalen delen verwijderen.

1 1 BENAMING VAN DE ONDERDELEN: 1 Eindanslag (achterzijde) 2 Schaaloppervlak 3 Houder fijnverstelling

2 2 OM TE BEGINNEN: 2.1 Plaatsen van de batterij: Bij aflevering is de batterij nog niet in de hoogtemeter geplaatst.

BELANGRIJK: Direct na het plaatsen van de batterij moet u het referentiepunt instellen. Als dit niet is gedaan verschijnt de foutmelding "E" op het display of worden verkeerde meetwaarden weergegeven.

2.2 Instellen van het referentiepunt: Breng de afschrijfnaald in contact met het referentievlak (0.00mm) en houd ON/OFF minimaal 1 seconde ingedrukt.

2.3 Bewegen van de slede: Afsigures de aflojar los tornillos primero antes de mover el cursor.

2.4 Aftekenen: Stel de hoogtemeter in op de gewenste hoogte en blokkeer de slede met de blokkeerschroef.

3 3 FUNCTIE VAN DE TOETSEN EN WEERGAVE OP HET DISPLAY: De illustraties rechts geven aan wat de betekenis is van de afbeeldingen voor de bediening van de toetsen.

3.1 Instellen van het referentiepunt op een nieuwe waarde (fig. 3-1) voorbeeld: Referentiepunt instellen op 25.00 mm.

3.2 Omschakelen tussen ABS en INC modus (fig. 3-2): 3.3 Oproepen van een opgeslagen preset-waarde (fig. 3-3) Voorbeeld: 25.00mm (P1) of 50.00mm (P2) is al eerder ingevoerd als preset-waarde.

3.4 Omkeren van de telrichting (fig. 3-4): Bij omschakelen van de telrichting wordt ook de polariteit van de geregisteerde verplaatsing t.o.v. het referentiepunt omgeschaald.

3.5 Vasthouden van waarde op het display en gegevensuitvoer (fig. 3-5): Al oprimir het botón HOLD/DATA envía el valor mostrado si un dispositivo SPC tal como DP-1HS está conectado.

6 6 SPECIFICATIES: Aftezing: 0,01mm/0,005" Display: LCD, 6 cijfers en minteken

中: 萬一誤り了電池、馬上請醫生檢查。

重要事項: 購買本品後初次使用時，請用有機油之軟布擦拭塗在本品上之防銹油，然後再開始使用。

1 1 各部位の名稱 (Fig.1): 1 定位螺絲 (背面) 2 主尺 3 微調柄

2 2 使用前: 2.1 更換電池: 本品出廠時沒有裝上電池，請根據Fig.1的要領裝好電池 (SR44)。

2.2 調整原點: 將劃線刀卡住要定為原點的平面，連續1秒鐘以以上按ON/OFF開關，顯示窗上出現0.00mm的數字樣，此後原點就定好了。

2.3 移動滑尺: 請務必將原點平面的螺絲鎖緊後再移動滑尺。

2.4 劃線: 將劃線刀卡住測量面A，讀出數值。

3 3 各開關的功能及顯示: 圖中的圖解操作記號表示各開關的意思。

3.1 預調原點 (Fig.3-1): 例: 原點預設為25.00mm時

3.2 絕對量測和比較量測的相互轉換 (Fig.3-2): 3.3 呼出預調值 (Fig.3-3): 例: P1、P2的存儲值分別為25.00mm和50.00mm時

3.4 方向轉換開關 (Fig.3-4): 在變換計數正負方向的時候，從原點計算的移動值的方向也發生變化。

3.5 保留顯示值和輸出量測數據 (Fig.3-5): 在變換計數正負方向的時候，從原點計算的移動值的方向也發生變化。

5 5 錯誤訊號及對應措施: ErrC及不穩定顯示: 表示刻度尺表面有髒物。

6 6 規格: 最小顯示值: 0.01mm 顯示: LCD6位數 (-) 符號

